



Всеукраїнська громадсько-політична і літературна газета

КРИМСЬКА СВІТЛЯГА

Видається у Сімферополі

№34 (137) Понеділок, 28 серпня 1995 р.

Ціна 2000 крб.

Л. КУЧМА НА «ШТОРМОВОМУ»

Президент України Леонід Кучма, який відпочивав у Криму, побував на платформі бурової установки родовища «Штормове» (це в морі, неподалік від Чорноморського). Разом з Президентом України були: міністр Кабінету міністрів України Валерій Пустовойтенко, голова ВР Криму Евген Супрунок, прем'єр-міністр Автономної Республіки Крим Анатолій Франчук. Пояснення давав генеральний директор державного видобувного підприємства «Чорноморнафтогаз» Микола Ільницький. Він зазначив, що розбудку і подальшу експлуатацію родовища проводить і вестиме в перспективі очолюване ним підприємство разом з англійською фірмою «Джей кей ек». Допомогу в цьому надає Європейський банк реконструкції та розвитку.

Леонід Кучма розмовляв з українськими і англійськими спеціалістами, дав високу оцінку їхніх робот. Президент України підкреслив:

— Повинна бути окрема програма по Чорноморському басейну. Не треба ті кошти, які у нас є, розпорощувати по всій Україні, бо найперспективніший район, з точки зору нафти і газу — це район, де ми знаходимся. Незалежності України не може бути до тих пір, поки не буде підтримки від енергетики і насамперед енергоносіїв — нафти і газу... Треба не гаятися і не втрачати час, якого у нас взагалі нема вже...

Інф. «КС».

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ В СЕВАСТОПОЛІ

Останнього дня свого відпочинку в Криму Леонід Кучма побував у Севастополі. Він прибув сюди у супроводі міністра Кабінету міністрів Валерія Пустовойтенко, голови СБУ Володимира Радченка і міністра внутрішніх справ України Юрія Кравченка. Л. Кучма зустрічали командувач ВМС України Володимир Безкоровайний, начальник Генштабу Збройних Сил України Анатолій Лопата, а також голова ВР Криму Евген Супрунок і перший заступник глави Севастопольської держадміністрації Борис Кучер.

Л. Кучма побував на флагмані українського флоту стороною кораблі «Гетьман Сагайдачний». Оглянувшись корабель, Президент розмовляв з екіпажем. За словами Л. Кучми, він прибув сюди не на екскурсію, а для того, щоб більше ознайомитися з життям військових моряків і внести істотні корективи в державну програму розбудови флоту». Президента України привітали у почесні члені екіпажу, якому вручили військово-морський кортик.

Відповідаючи на запитання журналістів стосовно майбуття Чорноморського флоту, Л. Кучма підкреслив, що він «никіх ідеїв щодо цього не має, і «поки в Росії не пройде вибори нового президента, питання розподілу не буде вирішено». Однак воно полягає не в розподілі Чорноморського флоту, а в тому, на яких підставах іде базуватися російський Чорноморський флот». Президент затим зазнав, що головна база російського ЧФ все-таки буде в Севастополі. Стосовно ж розташування штабу і головної бази українських ВМС, то «це — наша справа», підкреслив Л. Кучма.

Інф. «КС».

НА ЧЕРЗІ — «ДУНАЙ-95»

Корабель управління «Дунай», артилерійські катери «Канів» і «Лубни» військово-морських сил України взяли участь у багатонаціональному військових навчаннях «Дунай-95». За інформацією, одержаною нашим кореспондентом у прес-центрі ВМСУ, вони прошли під керівництвом командувача Дунайською флотилею румунської армії.

У маневрах брали участь кораблі чи кораблі-спостерігачі від військово-морських або річкових флотів Австрії, Болгарії, Угорщини, Німеччини, Молдавії, Нідерландів, Росії, Словаччини, США, України та Франції.

Навчання передбачали програму партнерства між Румунією та НАТО. Основна їхня мета — гуманітарні операції з дієнням ембарго на ріках.

Наприкінці липня н.р. у Румунії відбулася конференція країн-учасниць даних маневр. У її роботі брав участь представник ВМС України.

Інф. «КС».

ЗА ОФІЦІЙНИМ КУРСОМ НБУ

В зв'язку з припиненням використання іноземної валюти як засобу платежу в Україні Національний банк України півдоміє, що підприємства і організації, які здійснюють торги з іноземними товарами, при перерахунку цін імпортного товару в українські карбованці повинні використовувати офіційний курс карбованця до іноземних валют, встановлений Національним банком України.

Заступник Голови Правління НБУ
О. І. КІРЄЕВ.

ЩЕ ОДНА «КАЧКА» ШУБОВСНУЛА...

У Севастополі побував віце-прем'єр України Василь Дурдинець. Він ознайомився з ходом робіт на Сухарній балці, де у зв'язку з сильним зсувом ґрунту нещодавно сталася аварія тіварного поїзда. Нагадаємо: нині потяги далекого сполучення курсують лише до Сімферополя, а електрички — до станції Мікеніїв Гори, що неподалік Севастополя.

Разом з Василем Дурдинцем були начальник Головного управління Кабінету міністрів України з оборонних питань Валентин Лемеш і заступник глави Севастопольської держадміністрації Борис Кучер. У розмові з Дурдинцем, Б. Кучер від імені Севастопольської держадміністрації спростував повідомлення, яке прозвучало у програмі новин Громадського російського телебачення про начебто наміської влади звернутися у Міжнародний суд в Газіз з пропозицією розглянути питання про державну нападливість Севастополя. Б. Кучер зазначив, що у телеграмі, адресованій керівництву України і Громадського російського телебачення, повідомлення ГРТ розширяється як «проповідництво» і таке, яке має своєю метою «захопити переговорний процес між Україною і Росією».

В. Дурдинець також побував у штабі Військово-Морських Сил України. Ознайомившись з його роботою, він привітав командувача ВМСУ віце-адмірала Володимира Безкоровайного з 55-літтям від дня народження.

Інф. «КС».

«ДОНЕЦЬК» ЗНОВУ В СТРОЮ

Як ми повідомляли раніше, зазнав аварії поблизу Сак десантний корабель на повітряній подушці «Донецьк». За даними, одержаними у прес-центру ВМС України, «Донецьк» вже сьогодні готовий до виходу в море. Лишилися дробні неподілки, на ремонт яких потрібно

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

ЕКОНОМІКА: ЯК РОБИТИ СПРАВУ?

Загальнодержавна економічна стабільність нашої держави відзначним чином залежить від вирішення проблеми енергоефективності. Останнім часом потрібно відмінити та зарубіжних фахівців звернути в бік Криму. Тут, неподалік селища Чорноморського, транзитний відобуток української нафти і газу. За більшість докладної інформації наш кореспондент звернувся до генерального директора «Чорноморнафтогазу». **Миколи Ільїнського.**

— Державне виробниче підприємство «Чорноморнафтогаз» ще з 1983 року видобуває газ і газовий конденсат у північно-західній частині шельфи Чорного моря. А раніше вони видобували газ на суші — в районі Глебовського південно-східного сектора, теперішнього Задорненського газового родовища, з Дженківського газово-родовища, а також сухопутної і морської частини Стрелковського родовища на Азовському морі.

Розробка морських родовищ газу та газового конденсату дозволяла збільшити видобуток блакитного палива в Криму у п'ять разів. Завдяки введеній експлуатації родовищ Голіцино (1983 р.), Ахангельське (1992 р.), першу частину газо-конденсатного родовища запаси на Чорноморську шельфу, за прогнозами експертів, становили майже 1993 року на шельфі Чорного моря. Зарах видобуток з моря за добу становив 1 мільйон 800 тисяч кубічних метрів газу та 130 тонн газового конденсату.

Інші запаси на Чорноморську шельфу, за прогнозами експертів, становили майже дві третини тонн умовного палива в перекладі на нафтовий потенціал. На жаль, ми найменші страждаємо від того, що немає відповідної підготовки структур. Сейсміка та геодезіка базуються на методах 70-х років, а обладнання — 60-х років. Це фактично позавчарені діни, і, зараз втрачамо значні кошти на розвідку нових родовищ. На такій геологічній основі працювати неможливо. Треба провести детальні сейсмічні дослідження, щоб знати точно, де закладати свердловину, насічки вона буде ефективнішими.

«Чорноморнафтогаз» має відповідні кадрові потенції, гарну базу для проведення робіт в Чорному та Азовському морях. В селищі Чорноморському побудовані прекрасна база буріння та обслуговування морських нафтогазових родовищ. Її потужність 60 тисяч метрів проходки в рік. Тобто, ми можемо пробурити 60 свердловин з глибинною до кілометра. Тут можемо виготовити метало-конструкції морських стационарних платформ — до 15 тисяч тонн у рік. База дозволяє, також будувати морські газопроводи, доставляти їх в море методом «канапів», а там стиковати і опускати на дно. Крім того, наше виробництво є єдиним у світі, який відмінно виконує обслуговування у складі місцевих експлуатаційних підрядників. Сейсміка та геодезіка базуються на методах 70-х років, а обладнання — 60-х років. Це фактично позавчарені діни, і, зараз втрачамо значні кошти на розвідку нових родовищ. На такій геологічній основі працювати неможливо. Треба провести детальні сейсмічні дослідження, щоб знати точно, де закладати свердловину, насічки вона буде ефективнішими.

ФЕСТИВАЛЬ КЛАСИЧНОЇ МУЗИКИ

Ялтинський концертний зал «Ювілейний» за популярністю може посперечати чавіт з міськими пляжами. Магітам приваблюють до себе відпочиваючих імена улюблені співаки. Правда, цього літа єшті спостерігається рідко: цині на скрипки стали недоскінними для значної частини шанувальників музики.

Низку виступів московських зірок естради на сцені «Ювілейного» нещодавно проводив фестиваль, який вже став традиційним в Ялті на-прикінці курортного сезону, — «Вечори класичної музики». Дійсно, три вечори тут панувало високе мистецтво:

інші артисти, інша публіка, і треба додати, що зан був перевинений. Здавалось, навіть погода — по-своєму відреагувала на такі зміни несподіваною рятівною проходою посеред, як правило, дужного серпні.

Фестиваль «Вечори класичної музики» був організований під егідою міністерства культури України, автономної Республіки Крим, Російської Федерації. Ці солідні керівні установи відповідно представили поважні гости: заступник міністра культури України Ю. О. Сердюк, віце-прем'єр уряду Криму І. В. Іванченко та міністр культури А. Г. Лит-

чиненко, заступник діячів мистецтв Росії С. І. Белза.

Перший вечір фестивалю був цілком віддані майстрам донецької балетної школи, яка отримала визнання в усьому світі. Донецький академічний театр опери та балету подарував глядачам фрагменти відомих балетів Л. Мінкуса «Дон Кіхот» і «Пахіта». Другий вечір принес справжньо наслоду поціновувачам унікальних голосів. Його героями стали співаки, регалії яких не варто перераховувати, бо іхні імена говорять самі за себе: Зураб Сотілава та Анатолій Солов'яненко. У першому

відділенні концерту виконавці віддали шану перлинам складних творів з нахінням виконав симфонічний оркестр Кримської державної філармонії під керуванням О. Гулінинського.

Приємно відзначити, що кримські співаки — Юрій Богатирко, Марія Віхрова — велими органично вплелися до вінка талантів з різних кінців України та Росії. Підростає, і молоде покоління кримських артистів, хист яких не підлягає сумніву із кожним роком зростає. Ліля Гречко (дона-ка) застежених артистів України Марія Віхрової та Івана Гречко, яка стала розоточеною і зачарувати будь-яке серце.

14 серпня відбувся заключний концерт фестивалю, який тривав до глибокої ночі. На цей раз Донецький театр опери та балету показав другий акт надзвичайно складного

виступу на конкурсі Ім. Воло-

димира Іващенка, зараз проводжує навчання у Києві. Кілька творів Гершвіна у її виконанні засвідчили напрочуд зруй майстерність молодої співачки. Розширюється коло прихильників таланту Олексія Гулянинського-молодшого — скрипаль, паурається републіканського конкурсу.

Три концерти вечори пропели блискавично. Проте репутація фестивалю «Вечори класичної музики» дас право, поміряти, що в наступному тисячолітті справжні меломани приїжджають щоподібно до Ялти, щоб побачити і почути ціле сузур'я видатних музикантів і багатообщюючих поетів.

Світлана КОЧЕРГА.

ШЕВЧЕНКО І КРИМ

КОРОТКИЙ СЛОВНИК

Продовження.

Початок № 24—33.

Дніпровська Чайка (Березіна, за чоловіком — Василівська Людмила Олексіївна; 1861—1927) — укр. письменниця, перекладачка і фольклористка.

На становлення її як пітераторки великий вплив спровігла творчість Шевченка. Короткий час живла в Криму, написала про свою романтичну поезію в прозі «Тополя», «Скеїля» (1893). На VI археологічній зібранії в Одесі подала «Українські народні пісні, що їх співали у Дніпровському узбережжі». — Г.Р.

Дубовик Михайло Тадейович (1900—1940) — укр. поет. Навчався в Маріупольській учительській семінарії, звідкого в серпні 1919

мобілізували в демініці, відправивши до Сімферополя. Після чотиримісячного перебування тут Д. потрапив на фронт і при першій нагоді утік з окопів. 1940 вийшла збріка Д. «Тепловій» з невеликою поемою «Шевченко в казематі». — Г.Р.

Дяченко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

= Еж Теодор Томаш (справжній Мілковський Зигмунт; 1824—1915) — польський письменник. Освіту здобув у Рішельєвському лиці в Одесі та Києві, учителем був у Конгресі Українії Криму. 1922 відбувся збрік відповідно до згода на землю в мальовничому і настровому смислі». — Г.Р.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1924 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у вірменській періодиці. — В.К.

Епіанко П. — перекладач. Біографічних даних про нього досі не виявлено. Жив у Ялті 1861 в ж. «Радуга», що видається при вірменському училищі у Феодосії як додаток до вірменського «Масіц Агавні» («Голуб Маснус») в Парижі. Д. надрукував статтю «Тарас Григорович Шевченко» та свої переклади рос. мовою 11 віршів Шевченка — «Чого ти ходиш на могилу?», «Немає лише, як в народі», «Ой по горі роман цвіте» та ін. Це була перша публікація творів укр. поета у в

ПРОГРАММА ТЕЛЕВІДЕНИЯ

Понеділок, 28 серпня

УТ-1

8.30 Добре утро, Украина. 9.20 «Непокинутими». П. Зоребельский.
10.15 Мінітор. 10.30 «Франція 90-х». 11.35 Худ. фільм «Золота ціна». 13.00—17.00, 20.00 УТН.
15.40—16.40 «Все — все!». 17.10 Артек «Прикарпатський». 17.35 Лицом к столице. 17.55 Видеоблог авторских программ днепропетровской студии.
18.45 Мультифільм «Волшебная флейта». 19.15 Экспресс-информ. 19.30 Эстрадний концерт.
19.45 Приватизация: опыт, проблемы. 20.15 Романсы в исполнении В. Степовой.
20.30 «Гелена». 21.20 Док. телефильм.
21.40 Спокойной ночи, дети. 22.00 УТН.
22.45 Футбол плюс. 23.00 «Гелена».
0.40 Крымские ветры. Пере-дана 4. 1.15 УТН.

І КАНАЛ

6.00 Телевітру. 9.00, 12.00 Новости. 9.20 «Тропіканка». 10.10 Попе чудес.
11.00 Чоловек и закон. 11.25 Мультфільми. 13.35 Огород круглый год.
17.00 Шпаргак. 17.30 ТВ-двери. 18.00 Время.
19.00 «Київська панорама». 19.30 «Чайник». 20.00 Погода.
20.45 Спокойной ночи, дети. 21.00 Время.
21.55 Гаверна «Яянка». 22.00 Спокойное обозрение.
22.50 Версии. 23.40 Золото России. 0.35 Новости.

УТ-2, УТ-3, «РОССІЯ», КРЫМ-ТВ

7.30, 18.00 ТНК. 7.45—17.40 Видеотекст. 8.00—11.00 Вести. 8.30 Звезды говорят. 8.35 Ритмика. 8.50 Требуются... Требуют-ся...
10.55 Телегазета. 11.05 Миницька хроніка. 11.15 Док. фільм. 11.40 Мультифільм.
18.15 Реклама. 18.20 «Как живешь, пенсионер?» Студия «ЛІК». 18.30 «Барбера». 18.40 «Южное направление-95». 18.50 Реклама.
20.15 Романсы в исполнении В. Степовой.
21.30 «Гелена». 21.40 Док. телефильм.
21.40 Спокойной ночи, дети. 22.00 УТН.
22.45 Футбол плюс. 23.00 «Гелена».
0.40 Крымские ветры. Пере-дана 4. 1.15 УТН.

Василь ВАСИЛАШКО
(м. Київ)

Кінчачеться серпень. Але це ще не останній цілунок сонця. Відпочинок на Південному березі Криму у самому розпалі. А до послуг відпочиваючих, окрім лежаків, човнів, надувних матраців, і морських прогуллякових дельтаплані.

Стой ось так на самоті з небом, сонцем і водою, і життя здається таким же безкрайм, безтурботним і безхмарним, як і небо і море, цей лагідний передосінній день.

Світлина Константина ДУДЧЕНКО.

Все робить, щоб ти згадував рідну мову, «Руськоязичним» став, та цим лише — не ради:

Ще компромат підводить під основу:
Хохол свого зрикається, то ж — зрадник...

ЯК БРАТ У БРАТА...

Як шовініст російський стане звати
І народ Америки «молодшим братом»,
То засвербить ному й Альянсу відбрати:
Ну просто так: як брат у брата...

ХОЧЕШ ПЕРЕТЬТИ ПЕРЕШІЙОК?

Хто там досі сепаратно виє?
Жде в конфлікті з Києвом добра?
Хочеш перети Перешійок? —
Це ж відтія воду в нім з Дніпра...

Успішне навчання

Вже вдруге відпочиває на кримському узбережжі українець зі Сполучених Штатів Америки пан Орест Баюк. Не лише бажання почергнути наслідки в хвилях щедрого Чорного моря спонукало його приїхати сюди після відвідин родини. Прагнучи побачити на власні очі Крим, відчути його політичний микроплатформ, познайомитися з тутешніми мешканцями.

Пану Оресту було приємно доварітись, що в Ялті працює Українська недільна школа. На жаль, тільки в цьому маленькому осередку плекається національна гідність юного покоління ялинців-українців, і все-таки хоч частково школа, що виникла на громадських засадах, зуміла заповнити своїм відомим членам американського походження.

Гідність з Америки, за фахом

Нащ кор.

ФУТБОЛ

В чемпіонаті країни після шести туров попереду стодини клуби «Дінамо» і «ЦСКА-Борисфен», в школі кримінвестства дав добру освіту і виховання своїм донькам, — отож чудово розуміє, яка веліка сила — світло знання. Тому вважав своїм обов'язком підтримати Українську недільну школу в Ялті. Насамперед пан Орест вирішив відзначити тих учнів, котрі сумілінно навчаються вже три роки. Кожному з них за успішне навчання він власно: ручно передав винагороду у розмірі 10 американських доларів.

За короткий час також було знято фільм про школу ялинської української громади,

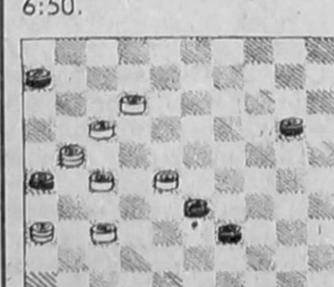
який тепер зможуть переглянути чимало американських українського походження.

Гідність з Америки, за фахом

Випуск 119-й

Два задачні варіації ківського майстра Валерія ЯЧЕЙКАНІ трактують давно розпрàцовану в шашковій композиції тему.

Білі: дами 2,35, прости 23, 24, 33, 34, 44; чорні: дамка 5, прости 10. Заставити прости 1, 35—40 10—15 (А) 2, 40—45 3, 20:30. А... 10—14 2, 24—20 3, 34—30 4, 2—11 5, 11—6, 6:50.



Білі: дами 35, 39, прости 7, 13, 28, 42, 44; чорні: дамка 5, прости 10. Заставити прости 1, 39—33 10—15 (А) 2, 7—2 3, 33—39 4, 2:19 5, 35—30... А)... 10—14 2, 33—20 3, 7—24, 44—39 5, 2:24...

Ефектно розв'язується задача, наведена на діаграмі. 1, 17—11 2, 36—31 з фіналами на 6 і 26. Всі ці мініатюри автор подав на VIII чемпіонат України з шашкової композиції.

Засновники: Всеукраїнське товариство «Простівіт» імені Тараса Шевченка, Кримська організація Спілки письменників України, трудовий колектив редакції.

Головний редактор Володимир МИТАЛИК.
Редакційна колегія: Григорій РУДНИЦЬКИЙ — заступник головного редактора; Василь БОГУЦЬКИЙ — відповідальний секретар; редактор відділу — Данило КОННОНЕНКО; Тамара СОЛОВЕЙ.

Редакція не завжди поділяє думки авторів публікацій, відповідальність за достовірність фактів несуть автори.

Рукописи не рецензуються і не повертаються. Редакція застерігає собі право скорочувати статті і вправляти мову.

Газета зареєстрована Державним комітетом України по пресі. Реєстраційне свідоцтво КВ № 803. Індекс 20553.

Телефон редакції: головний редактор 29-86-59; відповідальний секретар 24-61-26; відділ 29-85-59. Факс 29-86-59.

Адреса редакції: м. Сімферополь, вул. Кіївська, 76, 4-й поверх, кімн. 410. Листи просимо надсилати за адресою: 330304, м. Сімферополь-34, пошт. скринька № 972.

Офіційна адреса «Кримського сайту», книжного напрямку в окремій блоком: Спілка письменників і науковців, здійснюючи свою діяльність на волонтерських засадах звільнення за негору Криму та продовжуючи видавати свою газету в Інтернеті — <http://svitlytsia.crimea.ua>



22.05 А. Баталов в фільмі «Дело Румянцева». 23.55 Версии. 0.10 Хіт-парад «Останкіно». 0.55 Новости.

10.55 Худ. фільм «Восходящие на Фудзімію».

13.00 УТН. 13.10 Памяти Марини Цветаевой.

15.40 «Все — всем». 17.10 Летняя песенка.

17.30 «История Киева», фільм «Восходящее».

17.45 Приватизация: опыт, проблемы.

18.00 Теннис. Открытое первенство США.

19.00 Футбол. «Черноморец» /«Одеса»/ — «Динамо» /Киев/.

20.45 Экспресс-информ.

21.00 АвтоKРАЗ. Проблемы и перспективы.

21.10 Пігті угол.

21.40 Спокойной ночи, дети.

0.25 УТН.

0.35 «Гелена».

1 КАНАЛ

6.00 Телевітру. 9.00 Новости.

9.20 «Тропіканка».

10.10 На балу у Золушки.

10.55 Кінівек». Худ. фільм «Несколько любовных историй».

11.00 Музикальные новости.

11.35 Поминки меня. Телепрограмма.

12.00 Новости.

12.35 «СантаБарбара».

13.00 «СантаБарбара».

14.00 Крестьянский вопрос.

15.00 «Миниатюрка».

16.00 «Миниатюрка».

17.00 «Очень короткие новости».

17.30 «Элен и ребята».

17.45 «Дети и старшее».

18.00 «Время».

18.30 «Тропіканка».

19.00 «Антиприза».

19.30 «СантаБарбара».

20.00 Серебряный шар. А. Година.

20.45 Спокойной ночи, малыши.

21.00 Время.

21.35 Москва — Кремль.

22.15 Исторический боевик «Колонна» /Румыния/.

0.35 Версии.

0.55 Новости.

1 КАНАЛ

6.00 Телевітру. 9.00 Новости.

9.20 «Тропіканка».

10.10 Тема.

10.50 Клубный момент.

11.00 АНТРЕПРИЗА.

11.30 «СантаБарбара».

12.00 Крестьянский вопрос.

13.00 «Миниатюрка».

14.00 «Миниатюрка».

15.00 «Миниатюрка».

16.00 «Миниатюрка».

17.00 «Миниатюрка».

18.00 «Миниатюрка».

19.00 «Миниатюрка».

20.00 «Миниатюрка».

21.00 «Миниатюрка».

22.00 «Миниатюрка».

23